# LA VOZ DE KY

# !LA FERIA!

## BLUEGRASS FAIR!

**PAGINA 14**

**LLEGA LA BUENA ONDA CON...
RADIO COMUNITARIA
LEXINGTON** **PAGINA 8**

**LEXINGTON COMMUNITY RADIO,
A LOCAL GAME CHANGER** **P.9**

INFORMAR PARA FOMENTAR COMUNIDAD

VOL. 15, EDITION 14 • JULY 23 - AUGUST 6, 2015

PAGINA2

JULIO 23 - AGOSTO 6, 2015 AÑO 15 NO.14

## Información

Cortos Locales p.4

Local News p.4

Cortos Latinos p.10

Central/S.A. News p12

HOROSCOPOS PG.22
DIVERSIDAD

DEPORTES - SPORTS PG.24

**La Voz de KY**
P.O. Box 54516,
Lexington, KY 40555
(859) 621-2106
lavozdeky@yahoo.com
**www.lavozky.com**

**Staff**
**Andrés Cruz** Editor/Publisher
**Cristian Caballero** Fotógrafo
José Morales / **Camillo Quintana** Fotógrafo
**Chris Rosenthal** Design
**Francisco Martínez** Distribution

**Contributing Columnists**
Jorge Grosso • Elisa Ana Machado • David Agrinsoni
Randi Ewing

Las opiniones y artículos publicados en La Voz pertenecen exclusivamente a su autor y no necesariamente reflejan la política editorial. The opiniones and articles published in La Voz belong exclusively to the author and do not necessarily reflect those of La Voz.

La Voz se distribuye para sus lectores y su es uso individual. El valor en efectivo de esta copia es de $1.50. Personas que se llevan copias de La Voz por cualquier otra razón aparte de su uso en forma de lectura, serán propensas a persecusión. La Voz is circulated to readers for their individual use. The cash value of this copy is $1.50. Persons taking copies of La Voz for any reason other than for reading use are subject to prosecution .. La Voz Application to Mail at Periodicals Postage Rates is Pending at Lexington, KY

# Amplio Apoyo Público por Estatus Legal a Inmigrantes Indocumentados

Con el tema migratorio evolucionando hacia un tópico de suma importancia tanto en los últimos años de la administración Obama, y la campaña presidencial del 2016, la mayoría de los estadounidenses (72%) continúan diciendo que a los inmigrantes indocumentados viviendo en los Estados Unidos se les debiese permitir permanecer en el país legalmente, si cumplen ciertos requerimientos.

Estas opiniones han fluctuado durante los dos últimos años de manera modesta. Al igual que en otras encuestas, la mayoría de aquellos/as a favor de otorgar un estatus legal para gente indocumentada en los EE.UU. – 42% del público general—dice que se les debiese permitir optar por la ciudadanía. Cerca de un cuarto del público (26%) dice que solamente debiesen obtener la residencia.

La encuesta del Centro de Investigación Pew, realizada entre el 12 al 18 de mayo entre 2,002 adultos, encuentra menos acuerdo cuando se le relaciona con otras opiniones acerca de inmigrantes e inmigración.

Cerca de la mitad (51%) dicen que los inmigrantes hoy en día fortalecen al país por su ética de trabajo y talento, mientras que el 41% dice que los inmigrantes son un peso porque toman trabajos, vivienda y beneficios de salud. El porcentaje que dice que los inmigrantes fortalecen el país declinó en 6% desde el año anterior.

Republicanos Críticos de su Partido acerca de Inmigración Indocumentada

Solamente el 34% de Republicanos e independientes de tono republicano dice que el GOP está haciendo un buen trabajo representando sus opiniones acerca de la inmigración ilegal, mientras que el 59% opina lo contrario.

Por su parte, los demócratas brindan a su partido evaluaciones de tono más positivo enfrentando el tema. Cerca de la mitad (51%) de demócratas e independientes de tono demócrata dicen que el partido está realizando un buen trabajo en representar sus opiniones en torno a la inmigración ilegal, mientras que el 43% está en desacuerdo. Demócratas que apoyan un sendero hacia la ciudadanía tienen una mayor tendencia a que aquellos que se oponen a decir que el partido realiza un buen trabajo representando sus opiniones.

Entre los republicanos, tanto aquellos que se oponen como que están de acuerdo en un estatus legal para inmigrantes indocumentados piensan que su partido, el partido republicano no están haciendo un buen trabajo representando sus opiniones.

## Broad Public Support for Legal Status for Undocumented Immigrants

With immigration shaping up to be a major issue in both the final years of the Obama administration and the 2016 presidential campaign, most Americans (72%) continue to say undocumented immigrants currently living in the U.S. should be allowed to stay in the country legally, if certain requirements are met.

These views have fluctuated only modestly over the past two years. As in prior surveys, a majority of those who favor granting legal status for people in the U.S. illegally – 42% of the public overall – say they should be able to apply for U.S. citizenship. About a quarter of the public (26%) say they should only be able to apply for permanent residency.

The survey by the Pew Research Center, conducted May 12-18 among 2,002 adults, finds less agreement when it comes to other opinions about immigrants and immigration.

About half (51%) say immigrants today strengthen the country because of their hard work and talents, while 41% say immigrants are a burden because they take jobs, housing and health care. The share saying that immigrants strengthen the country has declined six percentage points since last year.

Republicans Critical of Party on Illegal Immigration. Just 34% of Republicans and Republican-leaning independents say the GOP is doing a good job in representing their views on illegal immigration, while 59% say it is not doing a good job.

Democrats give their party more positive evaluations in dealing with this issue. About half (51%) of Democrats and Democratic leaners say the party is doing a good job in representing their views on illegal immigration, while 43% disagree. Democrats who support a path to legal status are more likely than those who oppose it to say their party does a good job of representing their views on illegal immigration.

Among Republicans, both supporters and opponents of legal status for immigrants here illegally think the GOP is not doing a good job representing their views.

LA TIENDA DE COMPUTADORAS MAS COMPLETA DE LEXINGTON

KyTrade
COMPUTER SERVICES

NUEVOS SERVICIOS!

- Computadoras de Mesa y Laptops
- Reparaciones de PCs y Macs
- Limpiezas y Remoción de Virus
- Instalación de Redes Inalámbricas
- Reparación de Pantallas de Celulares
- Systemas de Cámaras de Vigilancia

Visítanos cerca de la UK en el
373 de Virginia Ave. Lexington

AHORA OFRECIENDO REPARACIÓN DE PANTALLAS DE CELULARES

Se habla español. Dueños y empleados latinos.

859-225-1700 kytrade.com

SEGURIDAD AL ALCANCE DE SUS MANOS

Vigile su casa o negocio desde cualquier lugar

KyTrade Surveillance

Kentucky Trade Company, Inc.
KyTrade Place Suite 100
373 Virginia Avenue
Lexington, KY 40504 USA
859.225.1700

Burton Family Dentistry

Susan Walmer Burton, DMD

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508
Phone: (859) 255-6161-
Días de oficina: Lunes, Miércoles y Jueves
Patrocinamos la radio cristiana para hispanos: WYGH 1440 AM

¡Aprovecha 25% de descuento de Examen y Rayos-X!

NUESTRA OFICINA SE TOMA EL TIEMPO DE EXPLICAR
Todas las empleadas en nuestra oficina son bilingües pero lo más importante es que nos tomamos el tiempo para explicar cualquier pregunta dental que el paciente tenga.

Nosotros queremos que el paciente sepa y entienda exactamente el problema que tiene y lo que causa el problema.

Para las mujeres embarazadas que tienen tarjeta médica.
Sus esposos califican para el 50% de descuento del trabajo dental básico.
Después de la expiración de tarjeta médica, usted y su esposomantienen el 50% de descuento durante los siguientes 3 meses.

Visítanos en:
dentistasusanburton.dmd
Find me on facebook
www.drsusiburton.com

Hablamos Español

¡Más que un dentista...
Una Familia!

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508 Phone: (859) 255-6161

# Ya Abrieron: Centros Acuáticos, una buena opción

Los centros acuáticos de Lexington ubicados en Southland Park, Woodland Park, Tates Creek Golf Course y Castlewood Park abrieron el pasado sábado 23 de mayo. El resto de las albercas abrirán a partir el sábado 6 de junio

### Horario de Operación de Centros Acuáticos

Viernes, Junio 5 de 11 a.m. – 8 p.m.
Sábado, Junio 6 – A partir de esta fecha abre el horario regular de Lunes a sábado de 11am a 8pm y domingos de 1pm a 8pm.

El Centro Acuático Castlewood se encuentra ubicado al lado norte de la ciudad. Las instalaciones presenta tobogán, un pulpo gigante y un área de juegos de arena.

El Centro Acuático Woodland se encuentra ubicado en la parte sur de Léxington. Estas instalaciones presenta un tobogán doble, extenso número de aparatos de juegos con agua, área de juegos y un alberca de 50 metros para natación.

El Centro Acuático Woodland Park se encuentra ubicado en el centro de la ciudad. Las instalaciones cuentan con un tobogán, un barco pirata interactivo y un trampolín de clavado de 3 metros.

| Alberca/piscina | Domicilio |
|---|---|
| Castlewood | 320 Parkview Avenue |
| Southland | 625 Hill-n-Dale Road |
| Tates Creek | 1400 Gainesway Drive |
| Woodland | 190 Old Park Avenue |

## Now Open: City Aquatic Centers

Lexington's four aquatic centers at Southland Park, Woodland Park, the Tates Creek Golf Course and Castlewood Park will open at noon, Saturday, May 23. All other pools will open on Saturday, June 6.

**Aquatic Center Operating Schedule**

Starting Saturday, June 6 – Monday through Saturday 11am to 8pm and Sunday 1pm to 8pm.

Fees at aquatic centers are $4 for children and youths, age 15 and under, and $5 for teens and adults (age 16 and over). Individual pool passes for the season are available for $50. Family pool passes cost $160. More information about swim lessons and aquatic programs by calling (859) 288-2973, or by visiting the Division of Parks and Recreation web site at www.lexingtonky.gov/parks.

Un Dentista para Toda la Familia

¡Votado por 6 años consecutivos como Dentista Favorito Central KY! Herald-Leader

facebook

¡Hablamos Español
Siéntase como en casa
con nuestro
personal hispano

# DR. BILLY FORBESS - DMD.

## Associated Family Dental Care

- Nuestra Filosofía es su Comfort.
- Personal Cuidadoso y Profesional.
- Hablamos Español.

Nuestro objetivo es mantener sus dientes, encías, lengua y mandíbula saludables durante su vida entera.

Con modernos servicios de diagnóstico, podemos ayudarle a tomar decisiones correctas para brindarle un mejor tratamiento de acuerdo a sus necesidades.

PRIMERA CONSULTA GRATIS!
FIRST CONSULTATION FREE!

### SERVICIOS DE COSMÉTICA DENTAL

- Coronas.
- Calzas, o Rellenos.(fillings)
- Implantes Dentales.
- Veneers.
- Removemos Muela Cordal o del Juicio
- Limpieza
- Blanqueamiento de Dientes Zoom
- Nuevos Frenos Invisivblees INVISALIGN
- Atendemos Emergencia el Mismo Día

**LLAMANOS: + 859 276 4345**
**www.sparklingsmilesoflex.com**

**DR. BILLY FORBESS, D.M.D**
**ASSOCIATED FAMILY DENTAL CARE LEXINGTON, KY**
**Tel:** (859) 276 4345 **Dirección**: 2134 Nicholasville Road Lexington, Ky 40503.

1620 OLD PARIS RD – 40505 - ESQUINA DE NEW CIRCLE & OLD PARIS RD 859-299-7808

EDIFICIO COLORIDO VERDE Y AMARILLO – ANTES KROGER

Horario – Lunes – Vier 10-6, Sab 10-5, Dom – cerrado

90 Días como Efectivo

Pagos Mensuales Accesibles

Construya, Establezca o Re-Establezca su Buen Crédito

Muebles NUEVOS y de Marca

**Casi toda la mercancía lista para entrega inmediata**

**Selección y Precios Invencibles**

**Entrega a Domicilio Disponible**

FITZPATRICK'S FURNITURE

NOW APPROVING EVERYONE

www.fitzpatricksfurniture.com

$100 GIFT CARD

POR COMPRAS SUPERIORES A $300

LÍMITE 1 POR PERSONA

¡Financiamiento Garantizado para TODOS sin importar!

¡AHORA APROBANDO A TODOS!

Muebles, Mattresses, Electrodomésticos, TVs & Electrónicos

Decoración para el Hogar & Accessorios

# ¿Emergencia? ¿Sin seguro? ¿A dónde voy?

## Centros de Tratamiento de Urgencia sirven Léxington, áreas aledañas

**LA VOZ**

LEXINGTON- Los Centros de Tratamiento de Urgencia o UTCs(por sus siglas en inglés) tratan emergencias menores-torceduras, quebraduras, cortadas, lesiones deportivas y lesiones relacionadas con el trabajo. En las instalaciones usted podrá encontrar laboratorios, rayos x, listos para su conveniencia. Debido a que las lesiones o enfermedades nunca son planeadas, no se requiere seguro, ¡solamente ingrese! Usted puede ingresar para cualquier evaluación médica rutinaria así como resfríos, gripe, inmunización, quemaduras, picaduras de abejas, físicos para el trabajo, exámenes para la escuela y anuales. No se requiere de una cita.

Todas estas unidades de UTCs ofrecen Medicina Ocupacional para empleadores y empleados del centro Kentucky y Léxington.

# Emergency? No insurance? Where do I go?

## Urgent Treatment Centers serve Lexington, surrounding areas

**LA VOZ**

LEXINGTON-UTCs are able to treat minor emergencies - strains, sprains, broken bones, lacerations, sports injuries, and work-related injuries. In their facilities you will find laboratory and x-ray facilities in-house for your convenience. Since injury and illness are never planned, no appointment is necessary at UTC - just walk in! You can walk in for more routine medical needs as well such as cold, flu, immunizations, sunburn, bee stings, school and sport physicals, and work and annual physicals.

All UTC locations offer Occupational Medicine services for employers and employees in the Lexington and Central Kentucky area.

---

**UTC Boardwalk**
**1498 Boardwalk Street**
**Lexington, KY 40511**
**859-254-5520**
**Lunes/Monday – Viernes/Friday: 8am - 7:30pm**
**Sábados/Saturday: 8am - 3:30pm, Cerrado Domingos/Closed Sundays**

**UTC Custer**
**3174 Custer Drive, Suite 100**
**Lexington, KY**
**859-272-4882**
**Lunes/Monday – Viernes/Friday: 8am - 6:30pm**
**Saturday: 8am - 12noon, Cerrado Domingos/Closed Sundays**

**UTC Dove Run**
**1055 Dove Run Road**
**Lexington, KY 40502**
**859-269-4668**
**Lunes/Monday – Domingos/Sunday 8am - 7:30pm**

**UTC Trade Street (dedicated to Occupational Medicine)**
**100 Trade Street, Suite B**
**Lexington, KY 40511**
**859-245-0692**
**Lunes/Monday – Viernes/Friday: 8am - 4:30pm**

**UTC Nicholasville**
**204 Bellaire Dr.**
**Nicholasville, KY 40356**
**859-887-4882**
**Lunes/Monday – Viernes/Friday:: 8am - 7pm**
**Sábados/Saturday: 9am - 3pm**
**- Domingos/Sunday: 12:30pm - 5pm**

**UTC Georgetown**
**100 Eastside Drive, Suite B**
**Georgetown, Ky 40324**
**502-863-6400**
**Lunes/Monday – Viernes/Friday: 9am - 7pm**
**Sábados/Saturday: 9am - 3:30pm**
**- Domingos/Sunday: 12 noon - 5:30pm**

# Llega la buena onda con… Radio Comunitaria Lexington

## *WLXL 95.7 FM tendrá programación en español, DJ's, locutores, contenido*

LEXINGTON-Las buenas noticias revelan que Lexington lanzará al aire este próximo 19 de septiembre una radio emisora enfocada en temas locales y voces comunitarias.

El esfuerzo se expande al implementar un modelo de estación de radio donde minorías en desventaja puedan tener un espacio radial donde puedan determinar el contenido de su programación, contenido y participación.

"Empezamos esta iniciativa asegurándonos que la comunidad latina estuviese representada y con la expectativa de eventualmente convertir 95.7 en una radio emisora completamente hispana", dice Debra Hensley, fundadora.

RCL espera lanzar WLXL 95.7 FM, en Septiembre. La segunda estación, WLXU 93.9 FM se espera lanzar a principios del 2016 (Mirar mapa anexo de cobertura).

Fundada por Debra Hensley, mujer de negocios y exconsejero municipal, el objetivo central de Radio Comunitaria Lexington es brindar información de seguridad pública, noticias locales, entretenimiento y programación educativa por y para la gente del centro de Léxington.

"Esta es una gran oportunidad para Léxington", agregó Hensley. "Vamos a brindar una nueva plataforma para voces locales y realizar proyectos muy buenos durante el proceso de consolidación de la estación" .

Delia Gibbs, de Léxington y graduada del programa de inmersión en español de las escuelas de Fayette y UK, es la coordinadora de la estación y a liderado la planificación y alcance hispano.

La emisora realizará un segundo taller para las personas interesadas en convertirse en locutores o programadores . Contacte la RCL en su página de Facebook o por correo electrónico en lexingtoncommunityradio@gmail.com para obtener los formularios para participar .

Otra Oportunidad para Participar de la Sesión de Entrenamiento en español!

Seabado 25, Julio, 11:00-12:00 pm Village Branch Library-Versailles Road.

# Lexington Community Radio, a local game changer

*WLXL 95.7 FM will have Spanish-speaking programming, dj's, content*

LEXINGTON-The good news is for Lexington to have a community radio oriented to local issues and local voices ready to fill the airwaves this 19 of September 2015.

The effort expands to implement an inclusive radio model where under-represented minorities can have a space to determine its own content and participation.

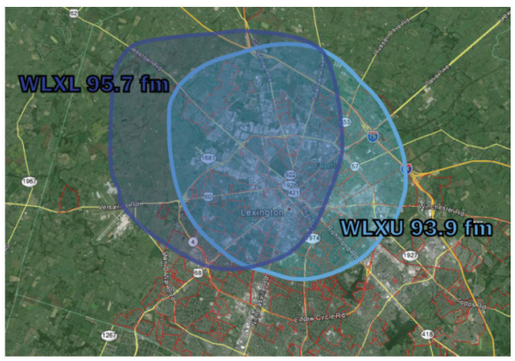
"We began this journey making sure the Latino community was represented and expecting to eventually become a fully Latino radio station," say Debra Hensley, founder.

LCR expects to launch WLXL 95.7 FM, in September. The second station, WLXU 93.9 FM is expected to begin broadcasting in early 2016 (see Broadcast Range Map, below).

Founded by local business owner and former Lexington-Fayette County council member Debra Hensley, Lexington Community Radio's goal is to provide public safety information, local news, entertainment, and educational programming for—and by—the people of central Lexington.

**LCR LISTENING AREA**

The FCC has granted Lexington Community Radio construction permits for two channels: The loop on the left is WLXL 95.7 FM, and the one to the right is WLXU 93.9 FM. Although there is overlap between the coverage areas, this creates opportunities for broader coverage while targeting specific messaging to each area. WLXL's range has a population of approximately 92,000 residents, and WLXU's range will reach approximately 122,000 residents.




**AREA DE ESCUCHA RCL**
**La Comisión Federal de Comunicaciones otorgó a Radio Comunitaria Lexington los permisos de construcción de dos canales de radio. El círculo a la izquierda es la 95.7 FM, y la otra a su derecha, la 93.9 FM. Ya que las dos áreas de cobertura se entrelazan, se crea una zona de cobertura más amplia apuntando a mensajes específicos para cada sector. La 95.7 FM tiene una cobertura de alcance de una población de 92.000 residentes, y 93.9 FM con aproximadamente 122,000 residentes.**

"This is a big opportunity for Lexington," Hensley said. "We're going to provide a new kind of platform for local voices, and get great things done in the process."

Delia Gibbs, a Lexington native and alumna of the Fayette County Schools' Spanish immersion program and the University of Kentucky, serves as the project coordinator for LCR. Gibbs has led the way planning and executing outreach to Lexington's Latino community.

Lexington Community Radio expect to hold a second training workshop for volunteers interest to become DJ's or programmers. Contact LCR on their FB page or e-mail: lexingtoncommunityradio@gmail.com to download the required forms.

ANOTHER CHANCE TO COMPLETE TRAINING SESSION!
Saturday, July 25th, 11:00-12:00 pm
Village Branch Library


Gran Kaizandu

El famoso indio de Alabama, único, verdadero chaman y curandero amazónico

**"PARE DE SUFRIR" USTED SI PUEDE SER FELIZ**

**Queridos hermanos les saluda su amigo y sanador espiritual indio Kaizandu. Traigo los secretos que la madre naturaleza me dio, para ayudarles a solucionar todos sus problemas. Te atiendo personalmente, te muestro la cara de tu enemigo y el maleficio que te hicieron ante tus propios ojos. También te doy solución a larga distancia.**

**Los síntomas más comunes de la brujería:** impotencia sexual, caída del cabello, nauseas, perdida de sueño, manchas extrañas en la piel, es rechazado, traicionado y abandonado por el ser que ama, se siente nervioso, de mal genio y deseos de tomar licor, en los exámenes médicos no sale nada. Fracasa en los negocios, el dinero no le rinde, todo le sale mal, tiene mala suerte.
Una brujería puede destruir su hogar y llevarlo a la tumba antes de tiempo. Si tiene alguno de estos síntomas o está pasando por momentos de angustia, ganas de llorar o quitarse la vida, agarre ahora mismo el teléfono y llame. Tengo el conocimiento y los poderes espirituales para liberarlo de todo mal natural, sobrenatural, curo todo tipo de trabajo vudú, maleficio, brujería, salamiento, curo enfermedades desconocidas, alcoholismo, drogadicción, mala suerte.

**SECRETO DE AMOR**

**INDIO KAIZANDU CHAMAN CURANDERO**

**Regreso, ligo y domino al ser amado con un amarre de alto poder, salvo tu matrimonio, noviazgo o relación, recupero tu felicidad inmediatamente, retiro amantes, rivales o personas entrometidas.**

**GRATIS:** CONSULTA, LECTURA DE CARTAS Y CONSEJOS DEL GRAN CHAMAN, 25 AÑOS DE EXPERIENCIA

**100% GARANTIZADO LLAMA YA 205-356-7547**

**Santuario #1:** 2166 Hwy 31 South Pelham, AL 35124 - **Santuario #2:** 201 Yeager Pkwy Alabaster, AL 35124

Publicidad pagada. El periódico Hola TN no se hace responsable por los productos o servicios de sus anunciantes.

# CORTOS LATINOS

# Trabajadoras domésticas subsisten en la indefensión en México

**POR EMILIO GODOY**

MÉXICO, 13 jun 2015 (IPS) - Los dos últimos empleos le han dejado un sabor amargo a Yoloxochitl Solís, una mexicana de 48 años y madre soltera, que ella resume con dos conceptos: abuso y discriminación.

"La señora me tiraba la comida, los medicamentos. Empezó a ser grosera conmigo, porque no le gustaba que saludara a las personas que la visitaban, quería que estuviera encerrada en la cocina, no podía pasar ni al baño", confió Solís a IPS, al relatar algunas penurias que ha soportado como empleada del servicio doméstico.

Esta madre que crió sola a su hijo, ahora de 24 años, y cuyo nombre significa "flor de corazón" en lengua náhuatl, trabajó entre 2000 y 2005 como empleada externa en una casa en Villa Olímpica, un barrio de clase media del sur de Ciudad de México, donde además de limpiar y cocinar debía cuidar a una mujer octogenaria.
"Era muy extraño la agresividad del trato, porque no tenían por qué discriminar a nadie", dijo sobre la anciana y su hijo de unos 60 años.

Ganaba unos 20 dólares diarios, de los que dos se le iban en transporte, por una jornada muy larga, de lunes a sábado, a la que se sumaban dos horas de traslado, mientras como beneficios solo recibía un pequeño aguinaldo anual. Cansada de los malos tratos, renunció.

Historias como la de Solís son moneda corriente en México, donde las trabajadoras del hogar padecen discriminación, explotación, acoso sexual y salarios bajos, sin que la legislación azteca las defienda.

Pese a este contexto, México aún no ratifica el Convenio 189 sobre Trabajadoras y Trabajadores Domésticos, que se suscribió en 2011 dentro de la Organización Internacional del Trabajo y entró en vigor dos años después.

El convenio, que México sí firmó en 2011 y es vinculante, define estándares laborales, como salario mínimo, libertad de asociación, el derecho a la negociación colectiva, protección del abuso y el acoso, un día de descanso semanal, contratos formales, seguridad social y descanso por maternidad.
En el informe "Condiciones laborales de las trabajadoras domésticas", publicado en abril por la estatal Comisión Nacional para Prevenir la Discriminación, resalta el clasismo, la violencia, el racismo y los agravios que padece ese colectivo. Se calcula que 2,3 millones de personas, más de 90 por ciento mujeres, trabajan en el servicio doméstico en este país latinoamericano de 120 millones de habitantes.

Ese reporte evidenció la baja escolaridad, el trabajo heredado de familiares, la contratación irregular y las jornadas como rasgos distintivos en el sector.

A partir de encuestas a trabajadoras y empleadores, ese organismo halló que los principales conflictos provienen de falsas acusaciones de robo, revisiones a sus pertenencias, maltrato verbal, uso de lenguaje peyorativo e incluso abuso físico.

Las empleadas mencionaron desventajas como falta de seguridad social, malos salarios, el maltrato, trabajo pesado y demandante, sin horario fijo e incumplimiento de las pautas de la contratación.

Además, enumeraron la falta de dinero y de estudios y carencia de opciones como razones para desempeñar esas labores.
La muestra encontró un promedio de edad de 35 años. Del total, la mayoría, 28 por ciento, tiene entre 18 y 25 años, mientras que cinco por ciento es menor de edad.

De las trabajadoras encuestadas, 36 por ciento empezó a trabajar como menos de 18 años y 21 por ciento cuando aún no tenía edad legal para hacerlo, que en México es de 15 años.

*"Los trabajadoras son despedidas sin justificación, acusadas de robo. las menten a la cárcel por acusaciones de cualiquier tipo para no pagarles, sufren acoso sexual. Estaán en el descaparo, el trabajo está desvalorizado."*

Ofrecemos garantía nacional por un año en partes y mano de obra
Reparación mantenimiento de cualquier modelo de vehículo

**5 Razones por las cuales Preferirnos:**
-Cambio de Bujías y Cables, Afinación -Frenos con garantía de vida
-Alineación y Balanceo -Diagnóstico, Luz de Motor, ABS, Etc.
-Escape personalizado

**¡Menciona este anuncio y recibe descuento del 10%!**

1498 Leestown Road Lexington, KY 40511- www.5starexhaust.com (859)231-5750

HAMILTON-RYKER

**APERTURAS INMEDIATAS** *IMEDIATE OPENINGS*

| Trabajadores de Produccion | Production Workers |
|---|---|
| Dispuesto a trabajar 12 horas | Available 12 hour shifts |
| Estar disponible los 7 dias a la semana | Available 7 days of the week |
| Es un requisito tener zapatos de casquillo | Required to wear Steel toed shoes |

**Traductores/Translators**
You must be able to work 12 hours shifts
Pass a Translation test and a Reading and Math test.
Required to communicate with employees and supervisors
Required to work on machines when not translating for supervisors.

Debe trabajar 90 dias con asistencia perfecta para recibir el bono.

Aplica ahora y califica para un BONO de CONTRATACIONde
**$100.00**

**APLICA EN PERSONA / *APPLY IN PERSON***
**Hamilton-Ryker 100 us 60 By-pass On-Site at QuadGraphics**
VERSAILLES, KY 40383 TEL:859.873.9786

DEBE PASAR TEST DE DETECCION DE DROGAS Y DETECCION DE ANTECEDENTES PENALES
*MUST PASS DRUG SCREENING & BACKGROUND SCREENING*

LEESTOWN
Dental Center
Odontología cosmética y para toda la familia

1600 Leestown Road, Suite 138, Lexington. Ky 40511
(Al lado de la farmacia de Kroger)

SU COMODIDAD ES NUESTRO NEGOCIO
Para hacer una cita llame al
**859 232 8883**
e-mail: contact@leestowndental.com

**ACEPTAMOS LA MAYORIA DE LOS PLANES MEDICOS Y MEDICAID**

Limpieza.
Sedación.
Implantes.
Lumineers.
Amalgamas.
Extracciones.
Examen oral.
Snap on Smile.
Prótesis dentales.
Coronas y puentes.
Frenillos Invisalign.
Odontología pediátrica.
Tratamiento periodontal.
Tratamiento de conducto.
Sedación con óxido nitroso.
Velscope-Test Detección Cáncer Oral.
Blanqueado con nueva tecnología ZOOM.

Limpieza
Examen oral
Rayos-x
Velscope-Test
**$69.00**

Telefono: 859 232 8883
**CLINICA DENTAL LEESTOWN** al lado de la farmacia de Kroger.

cupón

Pare de PAGAR más por TV

dish LATINO ¡ES LA SOLUCION!

Con o sin tarjeta de crédito.

¡Cambios y Reparaciones en menos de 24 horas!

Con ITIN OK

GRATIS HBO, Showtime, Starz y Cinemax por 3 meses

¡INCLUYE EQUIPO DVR GRATIS!

$29.99 al mes
Pregunta para más detalles

Subscribase ya a Dish Latino
**859.489.5016**
Mejoramos cualquier oferta de la competencia

dish LATINO me conviene.

# CORTOS LATINOS

# Domestics in Mexico face abuse and scant protection

**BY EMILIO GODOY**

MEXICO CITY, Jun 16 2015 (IPS) - Her last two jobs left a bitter taste in the mouth of Yoloxochitl Solís, a 48-year-old single mother from Mexico. She sums up the experience in two words: abuse and discrimination.

"My employer would throw the food and medicine back in my face," Solís told IPS. "She started to be rude to me, because she didn't like me to say hello to people who were visiting her, she wanted me to stay shut up in the kitchen – I couldn't even go out to the bathroom."

Solís, who raised her 24-year-old son on her own, and whose first name means "flower heart" in the Náhuatl indigenous tongue, worked from 2000 to 2005 in a home in Villa Olímpica, a middle-class neighbourhood on the south side of Mexico City, where she cleaned, cooked and took care of a woman in her eighties.

"The hostile way she treated me was really strange, because there was no reason for them to discriminate against anyone," she said, talking about the elderly woman and her son, who was in his sixties.

She earned roughly 20 dollars a day, two of which paid for her one-hour commute to and from work every day. Her workdays were long, from Monday through Saturday, and the only benefit she received was a small annual bonus. Tired of the mistreatment, she finally quit.

Stories like hers are routine in Mexico, where domestic workers suffer discrimination, exploitative working conditions, sexual harassment and low wages, with little protection from the law.

Mexico has not yet ratified International Labour Organisation (ILO) Convention 189 concerning decent work for domestic workers, which was adopted in 2011 and went into effect two years later.

The binding convention, which Mexico signed in 2011, asserts that domestic workers are entitled to the same basic rights as other workers, including weekly days off, limits to hours of work, minimum wage coverage, overtime compensation, clear information on the terms and conditions of employment, freedom of association, collective bargaining, protection from abuse and harassment, formal contracts, social security coverage and maternity leave.

The numbers tell the story

In the report "Labour Conditions of Domestic Workers", published in April by the National Commission for the Prevention of Discrimination, stresses the classism, violence, racism and grievances suffered by domestics.

An estimated 2.3 million people, over 90 percent of them women, work as domestics in this Latin American country of 120 million people.

Domestics tend to have little formal schooling, are often paid under the table, have long workdays, and frequently inherit their positions from their mothers or other family members.

Based on surveys among domestics and their employers, the National Commission found that the main conflicts arose from false accusations of theft, searches of their belongings, verbal abuse including putdowns and insults, and even physical mistreatment.

Domestics interviewed complained that they had no social security coverage, were paid low wages and were mistreated, and that they had to do heavy and demanding work with no set working hours.

They also complained that their employers violated the terms of their contracts.

They said they had become domestics because they couldn't afford to continue their studies and did not have other options.

The average age of the respondents was 35, while 28 percent were between the ages of 18 and 25, and five percent were minors.

*"Domestic workers are fired without justification, accused of theft, thrown in jail over accusations of all kinds just to avoid paying them, and suffer sexual harassment. They have no protection, and their work is not valued.""*

565 East New Circle Road Suite #5 Lexington, KY 40505 (859)270-5547 y (859) 523- 8699

Horario
Lunes - Jueves:
11 am a 9 pm
Viernes y Sábado:
11 am a 11 pm
Domingos:
Cerrado

Búscanos en FB
"El Antojito"

# ¡¡¡Ahora nueva taqueria!!!!

# El Antojito

MEXICAN FOOD

# ¡¡¡Ahora abierto!!!

Fines de semana con Platillos Especiales

Consomé de Borrego, Menudo, Birria y Pozole todos los días !!!!
Y Tacos de Trompo todos los días !!!

**Tenemos tacos de :**
**Suadero, Pastor, Asada Chorizo Birria Barbacoa**
**Carnitas Lengua Tripa Y más**

**Alambres**
**QuesoCarnes**
**Choriqueso**
**Gordilocas**
**Pambazos**

Restaurante 100% familiar
Los mejores antojitos mexicanos!!!

## Servicio de Luncheras

Lunchera #2
2413 Nicholasville Rd
& Malabú Drive
Lex., KY 40503
Lunes a Sábado
de 6 pm a 1 am
(859) 536-0790

Lunchera #1
100 West Tiverton
Lex., KY 405017
Viernes a Sábado:
6 pm a 1 am
(859)270-5547

# ¡Llega la Feria del Bluegrass!

LEXINGTON- La feria Bluegrass se realizará este año 2015 del día jueves 9 al domingo 19 Julio en Masterson Station con el objetivo de obtener fondos para el Club de Leones con fines benéficos para ayudar causas comunitarias y locales.

Además de los bailes, con su tradicional cartelera de música mexicana y latina, la Feria del Bluegrass cuenta con conciertos al aire libre, juegos mecánicos, zoológicos, etc.

La Feria del Bluegrass se ha convertido en un evento de gran importancia recreativa para los latinos en el Bluegrass. Se calcula que cada año la comunidad latina de Kentucky representa aproximadamente el 70

por ciento de los asistentes a la feria.

# The Bluegrass Fair is here!

LEXINGTON – This year the Bluegrass Fair will take off from July 9 to the19th and it will be held at the same location at Masterson Station Park to raise funds for the Lion's Club, an organization that benefits local, community causes.

The Bluegrass Fair has become an important recreational event for Latinos in the Bluegrass. La Voz calculates that every year the Latino community of Kentucky represents approximately 70 percent of fair attendees.

Adding to the already traditional concerts, the fair showcases Mexican and Latino bands. Look for our special coverage.

- La Voz

The Law Office Of

# Heather A. Hadi

## Abogada de Inmigración PSC

329 W. Fifth Street, Lexington KY 40508 Tel: 859-537-0393

## REFORMA MIGRATORIA

Divorcio y Custodia
Criminal
Inmigración
Violencia Doméstica (VACA)
DACA
Fianzas de ICE Bond Hearings
Casos Deportación
Visas Temporales
Visas U
Green Card de Base Laboral
Green Card de Base Familiar
Green Card con base de inversión
Renovación de Green Card
Ciudadania

Hablamos Español, Consulta $25

# Heather A. Hadi

Abogada de Inmigración

ESTE ES UN ANUNCIO. THIS IS ADVERTISING

# ¡Regresa el Latin Fridays!

## Latin Fridays en el Pavillion el 31 de julio

**LEXNGTON-Gran éxito tuvo el año pasado la serie de conciertos del Latin Fridays en el Fifth Third Pavillion en el centro de la ciudad. La serie continúa el 31 de julio de junio con dos muy buenas presentaciones de grupos de música tropical iniciando a las 8:00 pm.**

**La actividad promocionada por el Departamento de Parques y Recreación y la Fundación Latinoamericana para la Cultura y las Artes se lleva cabo el último viernes de cada mes entre 6 a 11 pm y no existe costo alguno para participar.**

**Gran ambiente, buena música y gran mezcla de energía y sabor latino hacen de este evento una gran adición a la escena social y cultural de la ciudad.**

# Latin Fridays returns!

## Event a big hit on its previous session is back on July 31

**LEXINGTON-Last year's great success' Latin Fridays will return on Friday July 31 at the 5/3 Pavillion. This year's first performance of the series presents a night full of Latin flavor in downtown featuring Latin Tropical bands. 8:00 pm**

**The activity organized by Park and Recreation and the Foundation for Latin American Culture and Arts takes place on the last Friday of every month during the summer and there is not cost to attend.**

**Great atmosphere, good music and a exciting blend of Latin culture and rhythms make of this event a very positive boost to Lexington summer scene.**

**- La Voz**

1401 Harrodsburg Road, Suite B-488, Lexington, KY
859-276-3883
www.plasticsurgeonsoflexington.com

# ¿CON CURIOSIDAD ACERCA DE CIRUGIA COSMETICA?

| | |
|---|---|
| Breast Lift | Levantamiento de Senos |
| Breast Augmentation | Aumento de Senos |
| Tummy Tuck | Estómago, Barriga |
| Facelift | Facial, Arrugas |
| Eyelid Lift | Pestañas |
| Liposuction | Liposucción |
| Laser Resurfacing | Rejuvenecimiento Láser |
| Botox | Botox |

## Plastic Surgeons OF LEXINGTON

Board Certified Plastic Surgeons serving Lexington since 1952

# MI XV EN KY

**Felicidades a la señorita Kimberly Nicole quien recientemente celebró este 27 de junio sus XV años en compañía de familiares y amigos en Léxington, Kentucky . Felicidades a la familia Verdín.**

Fotos: Cristian Caballero/
José Morales.
Teléfonos: (859)396-0832.

**On June 27, Kimberly Nicole celebrated her Quinceañera with family, friends in Lexington, Kentucky. Congratulations to Kimberly and the Verdin family.**

Photo Credit Cristian Caballero/
José Morales.
Teléfonos: (859)396-0832.

Ayúdese y ayude a su familia a vivir una vida más sana.
Llame al 800-578-0603 y cámbiese a Passport

Passport nos explica qué hacer cuando necesitamos un ultrasonido, en dónde inscribirnos a clases de preparación para el parto, cómo comer sano y cómo decidir a qué hospital acudir. Además, Passport nos ofrece premios adicionales, como tarjetas de regalo para la compra de una cuna o un asiento para bebés y para comprar alimentos y gasolina. Por eso cambiamos a Passport.

Llame al 800-578-0603 y cámbiese a Passport – *¡el plan que le dedica tiempo al cuidado de su salud!*

MARK40246
APP_4/22/2014

PASSPORT HEALTH PLAN
*We take the time to care*

AUTO MASTERS
AUTO SALES LLC
**859-303-6441**
400 East New Circle Rd
Lexington, KY 40505
Lunes a Viernes 9 am-7 pm
Sábados de 9 am-6 pm

**DÉJANOS RESTAURAR TU CRÉDITO**

Tenemos 4 Bancos Diferentes Listos para Ayudarle.

Nuestros Carros son Seleccionados Exclusivamente por Serena, especializada en Restauración de Crédito por 18 años.

Somos el dealer Hispano # 1 en Kentucky.

**SI USTED TIENE LO SIGUIENTE PODRÁ SER APROBADO:**

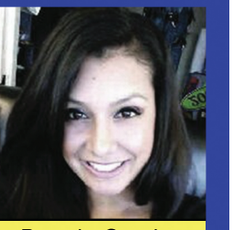
| | |
|---|---|
| 2 reposiciones | No hay Problema. |
| Bancarrota | No hay Problema. |
| ITIN | No hay Problema. |
| Poco tiempo en su empleo | No hay Problema. |
| No tiene licencia | No hay Problema. |
| No tiene crédito, mal crédito o bajo puntaje | No hay Problema. |

2005 Ford Mustang V6 Premium Coupe **$7,995**

2000 Chevrolet Silverado 1500 **$10,999**

2009 Chevrolet Malibu/LT1 **$11,999**

2007 Chevrolet Silverado 1500 **$19,999**

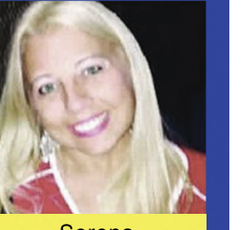

Brenda Garcia

2008 Cadillac TCS 3.6L SFI **$13,995**

2006 Ford Expedition Eddie Bauer **$10,999**

2007 Dodge Caliber SE **$6,999**

2007 Dodge Ram 1500 SLT Quad Cab 4WD **$15, 999**


Serena

# ¿A quién llamo? Who do I call?

Aquí usted encontrará una lista básica de recursos por si tiene dudas o preocupaciones.

**Aquí usted encontrará una lista básica de recursos por si tiene dudas o preocupaciones.**

**Here you will find a basic list of resources if you have any questions or concerns.**

**Rape Crisis Center**
**Agresión sexual - Sexual Assault Hotline**
859 253 2511
Si usted, o alguién que usted conosca ha sufrido o esta en riesgo de cualquier tipo de agresión sexual, hable con un alguien que le pueda ayudar. Servicios son confidenciales.

If you, or anyone you know, has suffered or is at risk of sexual assault, call the hotline. Your identity and the conversations will be confidential.

**Violencia Doméstica - Domestic Violence**
859 253 2615
Violencia domestica no es solamente física. Si usted se siente maltratada emocionalmente o psicológicamente, busque ayuda. Los servicios son confidenciales.

Domestic violence is not only physical. If you feel you are being abused emotionally or psychologically, seek help. All services are confidential.

## PARA LAS MAMÁS • FOR MOTHERS

**Health Department** - Centro de Salud
650 Newtown Pike (859) 252 2371

**Public Health Clinic North** -
Clínica de Salud Pública
805A Newtown Circle (859) 288 2483
Llame el mismo dia para marcar una consulta.
Same day appointments.

Salud feminina: papa-nicolau, control de natalidad, cuidados pre-natales, pruebas de embarazo, pruebas y cuidados para enfermidades sexualmente transmisibles, Y más informaciónes sobre el embarazo y la salud sexual.
Para mamogramas: pacientes serán enviados a otro centro donde receberán esos servicios.
Female health: Pap smear, birth control, pre-natal care, pregnancy tests, STD exams. General information about pregnancy and sexual health.
For mammograms: patients will be referred to another facility where services will be provided.

**Medicaid**
(859) 873-3191 - Local Office/ Oficina Local
1855 446 1245 - Department for Medicaid Services (Interpreters available/Interpretes disponibles por tel.)
115 Crossfield Dr Ste D · Versailles
Seguro de salud para bebés y niños de familias de bajo ingreso. Su hijo/hija nacido(a) o legalizado en los Estados Unidos puede recibir Medicaid aúnque los papas no sean documentados.

Health insurance for children of low-income families.
Children born or legalized in the U.S. May receive Medicaid even if the parents are not documented.

**WIC**
**Winburn WIC Clinic**
(859) 299-2120
1169 Winburn Dr Ste B, Lexington Ky
Wic Clinic
859 225 8567
234 East Third St, Lexington Ky
El programa de WIC proporciona nutrición suplemental para mujeres embarazadas, bebés, y niños hasta cinco años. Con WIC se puede comprar leche, formula, queso, huevos, cereal y más.) Para aplicar, y para más información llame.

The WIC program provides supplemental nutrition for women, infants and children until age five. With WIC you can buy milk, formula, eggs, cheese, and more.

**First Steps / Primeros Pasos**
859 253-0409
343 Waller Avenue Suite 201
Lexington Ky
El programa "Primer Pasos" proporciona servicios para las familias de niños menores de tres años con atrasos en el desaroyo físico y oral. Terapias pueden ser dadas en su propia casa, o en la guardería, si su hijo/hija califica para los servicios. *Hable con su pediatra acerca del desaroyo su hijo/hija.

First Steps program provides services to children age 0-3 with development delays, for example physical and speech. Therapy sessions can be given in the home, or in the daycare, if the child qualifies for services.
*Always ask your child's pediatrician about their development.

**Recuerde - Solicite un intérprete si lo necesita.**
Cada vez que usted tenga un consulta médica, es su derecho que un intérprete le acompañe. La clini/ hospital lo providencian para que usted no tenga que traer o pagar a uno.

Unted tiene el derecho de recibir cuidados médicos en su idioma.

You have the right to receive health care in your language.

**Remember - Request an interpreter if you need one.**
Every time you have a medical appointment, it is your right to have an interpreter accompany you. The clinic/hospital can provide an interpreter, so you don't have to bring or pay one.

## IMMIGRATION AND LEGAL AID / INMIGRACIÓN Y AYUDA LEGAL

**Maxwell Street Legal Clinic**
Tel: 859 233 3840
Fax: 859 553 0504
201 East Maxwell Street
En la clinica legal de la calle Maxwell, providencian ayuda legal para inmigrantes y refugidos a bajo custo.

Legal aid for immigrants and refugees at low cost.

## EDUCATION / EDUCACIÓN

**Bluegrass Community & Technical College - Leestown Campus**
164 Opportunity Way
Lexington, KY 40511
(859)246-6611

**Downtown Education Center**
120 W. High Street
Lexington, KY 40507
(859)246-6611
Para personas qeu no completaron su educación secundaria, se lo puede lograr por el programa del "GED".

ESL classes also offered here.
GED (General Equivalency Diploma)
For those who did not finish high school, there's opportunity to complete their education with GED.
Para personas qeu no completaron su educación secundaria, se lo puede lograr por el programa del "GED".

# Susy Aparicio, M.S., LMFT

*Terapeuta Marital y Familiar*

Salud Mental
Mental Health

Susy Aparicio
Marriage and Family Therapist

- **Terapia para individuos, niños, parejas y familias con problemas emocionales, de relación o de comportamiento.** / Outpatient treatment for individuals, children, couples and families with emotional, relational or behavioral problems.
- **Tratamiento de rehabilitación de alcohol y drogas.** / Alcohol and drug rehabilitation program.
- **Terapia para víctimas de violencia doméstica.** / Treatment for victims of domestic violence.
- **Clases para padres.** / Parenting classes.

*Español e Inglés*
*Spanish and English*

436 West Second St., Lexington, KY 40507. (859) 489-0989

# Sara Muniz
REALTOR®

Direct: (859) 489-6434
Fax: (859) 277-5513
Office: (859) 276-4811
Email: saramuniz@rhr.com
Web: saramuniz.rhr.com

Rector Hayden REALTORS

Rector Hayden Realtors ■ 998 Governors Lane, Suite 125 ■ Lexington, Kentucky 40513

Hablamos Español

# GINA JOHNSON - HIGGINS, DMD

## FAMILY DENTISTRY
## DR. GINA JOHNSON-HIGGINS

¿LE DUELEN LOS DIENTES?
¿NECESITA UNA LIMPIEZA DENTAL?
VISITE A LA DENTISTA

**Ofrecemos tratamientos dentales para toda la familia**
Llame hoy para hacer una cita. 859-269-9807

- Limpieza exámenes
- Emergencias dentales
- Rellenos(empastes)
- Dentaduras parciales y Completas
- Coronas y Puentes
- Blanqueamiento de dientes

Y otros tratamientos dentales

www.ginajohnsonhigginsdmd.com

698 Perimeter Drive, Primer Piso. Lexington, KY 40517-Tel (859) 269-9807


## HOROSCOPO

**ARIES** (21 MAR-20 ABR)

ARIES
La seguridad que muestras en tus actitudes esconden tus verdaderas necesidades amorosas. Deja que tu pareja se entere que tu también necesitas cariño y eso, no es debilidad. Día que podrías considerar apático, de ti depende.

**TAURO** (21 ABR-21 MAY)

TAURO
Día lleno de emociones contrastadas. Un dinero que considerabas perdido podría volver a tus manos. Si te consideras ofendido por cierta persona, exígele una explicación. Concéntrate en tu trabajo y deja tus fantasías para la noche. Color: rojo.

**GÉMINIS** (22 MAY-21 JUN)

GÉMINIS
No hagas confidencias a nadie. Agradecen tu dedicación en determinado asunto, pero no tan bien como tu imaginabas. Deja tu timidez a un lado y aborda a esa persona. Si no hay respuesta prometedora, deja de insistir. Tu no perderás mucho.

**CÁNCER** (22 JUN-22JUL)

CANCER
No derroches ni desperdicies horas en que las influencias son buenas para ti. Probable reunión de la que puedes sacar provecho en más de un sentido. Aunque no participes activamente, tu personalidad atraerá al sexo opuesto.

**LEO** (23JUL-23 AGO)

LEO
Cosas fuera de lo común pueden afectar hoy tu economía, por lo que es recomendable proceder con cautela. Sabrás que un pariente anunciará boda. Manifestaciones de aprecio y cariño durante el día.
Número de suerte: ocho. Color: verde.

**VIRGO** (24 AGO-22 SEPT)

VIRGO
Mejoría en tus asuntos sentimentales, pero económicamente las cosas no cambian todavía. No se vale quejarse de malestares si acostumbras comer en cualquier lado. Si manejas, trata de no tener encuentros con policías

**LIBRA** (23 SEPT-23 OCT)

LIBRA
Cuida tu salud, no consumas tanta sal. Es válido atesorar cosas valiosas si se tiene la posibilidad, pues mañana podrían sacarte de apuros. No te dejes impresionar por una supuesta superioridad de ese individuo que te minimiza.

**ESCORPIÓN** (24 OCT-22NOV)

ESCORPION
En tus actividades no habrá nada extraordinario hoy.
Mantén al mismo ritmo tus labores. Tu salud decae ligeramente, te sentirás a ratos como aletargado. Color hoy, verde. Metales, hierro y acero. Palabra clave: paciencia.

**SAGITARIO** (23 NOV-22 DIC)

SAGITARIO
Guía tu corazón a los detalles de tu pareja o de una persona que quiere una relación seria contigo. Basta ya de asumir una actitud defensiva ante el amor: libérate de ataduras que te limitan.
Posees aptitudes en la danza.

**CAPRICORNIO** (23 DIC-20 ENE)

CAPRICORNIO
Para comprender ese malestar que te parece inexplicable, analiza tus hábitos alimenticios y descubrirás la causa.
Buenas amistades acuden en tu ayuda. Guarda serenidad, pues cambiarán las cosas y volverás a ver todo color de rosa.

**ACUARIO** (21 ENE-18 FEB)

ACUARIO
No hay peor ciego que el que no quiere ver y este puede ser tu caso, porque junto a ti hay una persona que lleva tiempo esperándote. De una buena vez debes preocuparte por tu cultura general o nunca saldrás de tu actual posición.

**PISCIS** (19 FEB-20 MAR)

PISCIS
Trata de concentrar tus aspiraciones, ya que las dudas te están empujando a dar pasos en falso. Identifica lo que quieres y delinea un plan de acción. Molestias por la incomprensión de alguien.
Noticias de un amigo querido.

## HOROSCOPE

**ARIES** (21 MAR-20 ABR)

ARIES
The security that you show in your actions hides your true love needs. Let your partner find out that you too need love and that is not a weakness. A day that you might be considered apathetic depends on you.

**TAURUS** (21 ABR-21 MAY)

TAURUS
A day full of contrasting emotions. Money that you considered lost may return to you. If a certain person has offended you demand an explanation. Concentrate on your work and leave your fantasies for the evening. Color: red.

**GEMINI** (22 MAY-21 JUN)

GEMINI
Don't trust anyone. They appreciate your dedication to one matter but not as much as you think. Leave your timidity to one side and approach that person. If there is not a promising response, stop insisting. You won't lose much.

**CANCER** (22 JUN-22JUL)

CANCER
Don't waste or squander hours that have a good influence on you. There is a probable meeting in which you could benefit in more than one way. Even though you don't actively try, your personality attracts the opposite sex.

**LEO** (23JUL-23 AGO)

LEO
Today things out of the ordinary could affect your finances, so it is recommended that you proceed with caution. A relative will announce his or her engagement. Signs of value and love throughout the day. Lucky number – eight. Color – green.

**VIRGO** (24 AGO-22 SEPT)

VIRGO
Improvements in sentimental matters, but economically things won't change yet. It does no good to complain of stomachaches if you have the habit of eating everything. If you drive, try not to run into the police.

**LIBRA** (23 SEPT-23 OCT)

LIBRA
Take care of yourself; don't eat so much salt. It's worth treasuring valuable things if you have the chance, because tomorrow they could save you from want. Don't be fooled by the supposed superiority of that individual who minimizes you.

**SCORPION** (24 OCT-22NOV)

SCORPION
Nothing extraordinary will happen today. Maintain the same rhythm at work. Your health will decrease slowly; at times you will feel lethargic. Today's color – green. Metals – iron and steel. Key word – patience.

**SAGGITARIUS** (23 NOV-22 DIC)

SAGGITARIUS
Guide your heart to the details of your partner or to the person who wants a serious relationship with you. Stop assuming a defensive role against love: liberate yourself from things that limit you. You possess the ability to dance.

**CAPRICORN** (23 DIC-20 ENE)

CAPRICORN
To understand this seemingly unexplainable indisposition, analyze your eating habits and you will discover the cause. Good friends respond to help you. Embrace serenity, change things and things will again appear rosy.

**ACUARIUS** (21 ENE-18 FEB)

ACUARIUS
There is no worse blind man than he who doesn't want to see and this could be your case because there is a person near you who has been waiting for a long time. For once and for all you should look at your general culture or not leave your current position.

**PICIES** (19 FEB-20 MAR)

PICIES
Try to center your aspirations, since your doubts are starting to make you take false steps. Identify what you want and design an action plan. You may be bothered by someone's lack of understanding. You will receive news of a close friend.

# CUARTA VIRTUD CARDINAL: PRUDENCIA

## *The fourth cardinal virtue: Wisdom*

**POR PAULO COEHLO**

Según el diccionario: Sustantivo femenino. Sensatez, buen juicio, sabiduría; moderación, cautela; virtud cardinal que consiste en discernir y distinguir lo bueno de lo malo.

Según el Nuevo Testamento: Porque la necedad divina es más sabia que la sabiduría de los hombres, y la debilidad divina, más fuerte que la fortaleza de los hombres. ¡Mirad, hermanos, quiénes habéis sido llamados! No hay muchos sabios según la carne ni muchos poderosos ni muchos de la nobleza. Ha escogido Dios más bien lo necio del mundo para confundir a los sabios. Y ha escogido Dios lo débil del mundo, para confundir lo fuerte (1 Co 1: 25-27)

Según el islam: Un sabio llegó al poblado de Akbar y la gente no le dio mucha importancia. Apenas atrajo el interés de un pequeño grupo de jóvenes. Muy por el contrario, fue objeto de chacota de muchos habitantes del lugar. Cierto día paseaba con algunos de sus discípulos por la calle principal, cuando un grupo de hombres y mujeres se puso a insultarlo. El sabio se les acercó, y les dio su bendición.

Al alejarse de allí, uno de los discípulos comentó:

-Ellos dicen cosas horribles, y usted les responde con bellas palabras.

El sabio respondió:

En el reino animal: El ciempiés fue a preguntarle al sabio del bosque, un mono, cómo podría mejorar del dolor de sus piernas.

-Esto es reumatismo – dijo el mono. –Tienes demasiadas piernas.

-¿Y qué puedo hacer para tener sólo dos piernas?

-No me irrites con esos detalles –respondió el mono. –Un sabio apenas tiene que dar el mejor consejo posible. Ahora tú te las ingenias para resolver el problema.

-Cada uno de nosotros sólo puede ofrecer lo que tiene.

**BY PAULO COEHLO**

According to the dictionary: deep knowledge of things, natural or acquired; erudition; rectitude.

According to the New Testament: For God's folly is beyond the wisdom of men, and God's weakness is beyond their strength. For consider, brothers, what happened when God called you. Not many of you were what men call wise, not many of you were influential, not many were of high birth. But it was what the world calls foolish that God chose to put the wise to shame with, and it was what the world calls weak that God chose to shame its strength with (Corinthians 1: 25-27).

According to Islam: A wise man arrived at the village of Akbar and the people lent no importance to him. Except for a small group of young people, the wise man was of no interest to anyone; on the contrary, he became a object of irony for the inhabitants of the city. One day he was walking down the main street with some of his disciples when a group of men and women began to insult him. The wise man went up to them and blessed them.

When they left, one of the disciples remarked: "They say terrible things, and you answer them with nice words."

And the wise man replied: "Each one of us can only offer what he has."

According to the Hassidic (Jewish) tradition: When Moses ascended to Heaven to write a certain part of the Bible, the Almighty asked him to place small crowns on some letters of the Torah. Moses said: "Master of the Universe, why draw these crowns?" God answered: "Because one hundred generations from now a man called Akiva will interpret them."

"Show me this man's interpretation," asked Moses.

The Lord took him to the future and put him in one of Rabbi Akiva's classes. One pupil asked: "Rabbi, why are these crowns drawn on top of some letters?"

"I don't know." Replied Akiva. "And I am sure that not even Moses knew. He did this only to teach us that even without understanding everything the Lord does, we can trust in his wisdom."

In the animal kingdom: The centipede decided to ask the wise man of the forest, a monkey, the best remedy for the pain in his legs.

"That's rheumatism," said the monkey. "You have too many legs."

"And what do I have to do to have just two legs?"

"Don't bother me with details," answered the monkey. "A wise man just gives the best advice; you have to solve the problem."

## Reflexiones Reflection

*Horario de Santa Misa en español en el Bluegrass*

**Annunciation Church**
1007 Main Street Paris, KY 40361
Misa en español Sábados a las 7 p.m.

**St. Patrick Church**
139 W. Main Street Mt. Sterling, KY 40353
Misa en español – los domingos a las 4 p.m.

**Jesús Our Savior**
315 Battson Avenue Morehead, KY 40351
Misa en español – los domingos a las 12 pm.

**Saints. John and Elizabeth Church**
799 State Highway 1947 Grayson, KY 41143
Misa en español - los domingos
a las 12.30 de la tarde.

**St. Mark**
608 W. Main Street Richmond, KY 40475
Misa en español – domingos 4.30 p.m.

**St. Clare Church**
622 Chestnut Street Berea, KY 40403
Misa en español - Primer y segundo
domingo del mes 4:30 pm.

**St. Mildred**
203 S. Central Ave. Somerset, KY 42501
Misa en español – los domingos a las 5:30 p.m.

**St. Andrew**
334 S. Chiles Street, Harrodsburg, KY 40330
Misa en español – Domingos 8:30 am.

**St. Leo**
295 Huntertown Rd. Versailles, KY 40383
Misa en español – los sábados a las 7 p.m.

**St. Paul**
501 W. Short Lexington, KY 40507
Misa en español – los domingos
a las 12:45 y 7.00 p.m.

**St. John the Evangelist**
604 East Main Street, Georgetown, KY 40324
Misa en español – los domingos a las 12.30 a.m.

**St. Joseph**
248 South Main Street Winchester, KY
40391 Misa en español - el primer y el tercer
domingo del mes a las 5 p.m.

**Sts. Peter and Paul**
117 W. Main, Danville, KY 40422
Misa en español - el segundo domingo
del mes a las 4 p.m.

**Nuestra Señora de Guadalupe**
617 East Main, Carlisle, KY 40311
la Liturgia de la Palabra en español y misales
en español, los domingos en la misa
de las 8.30 de la mañana.

**Good Shepherd**
Leestown Road, Frankfort, KY
en español, segundo domingo del mes 5:00 pm.
La Santa Misa se celebra TODOS los domingos a las
4:00 p.m. en la Iglesia El Buen Pastor/Good Shepard
de Frankfort.

**San Francisco de Asís**
Pikeville, KY
en español, segundo sábado del mes 8:30 am.

**Iglesia Santa Clara**
Berea, KY-Misa en Español Domingos 11:30 am

# Este fín. . . Finales!

## Este domingo en la Coca-Cola a las 6:00 pm

**LA VOZ**

LEXINGTON-Con gran expectación se espera el fin de semana el choque en las finales de las dos divisiones de FUSA en Masterson Station este domingo 25 de julio.

En la segunda división, el equipo La H que venció en penales al Aztecas se enfrentará a Naranjos, el equipo joven del momento que se deshizo del Tottenham al vencerlo 1 gol contra 0 (Imágenes adjuntas).

En la tercera división FUSA, el Deportivo Ángel no tuvo piedad de La Franja, disminuido sin muchos de sus jugadores, derrotándolo 4 goles contra 1 y terminará enfrentando a Italia.

**Dónde:** Masterson Station(La Coca-Cola)
**Cuándo:** Domingo 26 de julio
**Hora:** Inician a partir de las 6 de la tarde.

# FUSA Finals this weekend

## This Sunday, Masterson Station 6:00 pm

LEXINGTON-Excitement around the FUSA finals to be played this up coming Saturday at Masterson Station. The final showcases the teams from the second and third FUSA divisions.

**Where:** Masterson Station(La Coca-Cola)
**When:** Sunday, July 26
**Time:** 6 pm

# TABLA DE POSICIONES

## FAYETTE UNITED SOCCER ASSOCIATION

### SEGUNDA DIVISION

| EQUIPOS | PJ | GF | GC | DG | PG | PE | PP | PUNTOS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.-CLUB AZTECA | 12 | 25 | 11 | +14 | 8 | 2 | 2 | 26 |
| 2.-A. COMAYAGUA | 12 | 13 | 6 | +7 | 7 | 3 | 2 | 24 |
| 3.-NARANJOS | 12 | 26 | 16 | +10 | 7 | 1 | 4 | 22 |
| 4.-LA H | 12 | 41 | 17 | +24 | 7 | 0 | 5 | 21 |
| 5.-EVADI FARM | 12 | 23 | 14 | +9 | 6 | 3 | 3 | 21 |
| 6.-MANCHESTER | 12 | 17 | 13 | +4 | 6 | 3 | 3 | 21 |
| 7.-TOTTENHAM | 12 | 17 | 13 | +4 | 5 | 5 | 2 | 20 |
| 8.-SALTO DE AGUA | 12 | 33 | 31 | +2 | 6 | 1 | 5 | 19 |
| 9.-TETILLAS | 12 | 24 | 15 | +9 | 5 | 3 | 4 | 18 |
| 10.-LA CUEVA BAR | 12 | 16 | 17 | -1 | 6 | 0 | 6 | 18 |
| 11.-LOS RECLUTADOS | 12 | 12 | 25 | -13 | 5 | 2 | 5 | 17 |
| 12.-ONCE ROJO | 12 | 17 | 24 | -7 | 5 | 1 | 6 | 16 |
| 13.-PANCHITOS ICE C. | 12 | 25 | 17 | +8 | 3 | 2 | 7 | 11 |
| 14.-EL GRAN TAKO | 12 | 19 | 20 | -1 | 3 | 1 | 8 | 10 |
| 15.-JUVENTUS | 12 | 13 | 27 | -14 | 3 | 1 | 8 | 10 |
| 16.-DPVO SANTA ROSA | 12 | 9 | 55 | -46 | 2 | 0 | 10 | 6 |
| 17.-LOS HALCONES | 3 | 0 | 8 | -8 | 0 | 0 | 3 | 0 |

### TERCERA DIVISION "A"

| EQUIPOS | PJ | GF | GC | DG | PG | PE | PP | PUNTOS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.-DPVO ANGEL | 12 | 32 | 13 | +19 | 11 | 0 | 1 | 33 |
| 2.-ARIETES | 12 | 33 | 10 | +23 | 10 | 1 | 1 | 31 |
| 3.-CACHORROS | 12 | 21 | 13 | +8 | 7 | 3 | 2 | 24 |
| 4.-REAL MADRID | 12 | 26 | 14 | +12 | 7 | 2 | 3 | 23 |
| 5.-P S V | 12 | 25 | 20 | +5 | 6 | 2 | 4 | 20 |
| 6.-LEONES NEGROS | 12 | 21 | 14 | +7 | 6 | 1 | 5 | 19 |
| 7.-LA UNION | 12 | 21 | 17 | +4 | 6 | 1 | 5 | 19 |
| 8.-GAINESWAY | 12 | 14 | 12 | +2 | 4 | 1 | 7 | 13 |
| 9.-AGUILERA | 12 | 12 | 29 | -17 | 4 | 1 | 7 | 13 |
| 10.-MIDWAY | 12 | 13 | 30 | -17 | 4 | 0 | 8 | 12 |
| 11.-ITALIA | 12 | 11 | 27 | -16 | 1 | 0 | 11 | 3 |
| 12.-LEON | 12 | 9 | 39 | -30 | 0 | 0 | 12 | 0 |

### TERCERA DIVISION "B"

| EQUIPOS | PJ | GF | GC | DG | PG | PE | PP | PUNTOS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.-PALERMO | 12 | 42 | 15 | +27 | 9 | 1 | 2 | 28 |
| 2.-MEXXIS UNITED | 12 | 38 | 11 | +27 | 9 | 1 | 2 | 28 |
| 3.-LA FRANJA | 12 | 37 | 12 | +25 | 9 | 1 | 2 | 28 |
| 4.-ALLIED FC | 12 | 35 | 16 | +19 | 9 | 0 | 3 | 27 |
| 5.-AGUASCALIENTES | 12 | 22 | 11 | +11 | 7 | 2 | 3 | 23 |
| 6.-DPVO PARIS | 12 | 26 | 17 | +9 | 7 | 2 | 3 | 23 |
| 7.-MI GUATE | 12 | 29 | 13 | +16 | 6 | 3 | 3 | 21 |
| 8.-LOS MIX | 12 | 28 | 44 | -16 | 5 | 0 | 7 | 15 |
| 9.-ROCK'EROS | 12 | 15 | 15 | 0 | 3 | 4 | 5 | 13 |
| 10.-P S G | 12 | 15 | 27 | -12 | 3 | 1 | 8 | 10 |
| 11.-FROGTOWN | 12 | 7 | 27 | -20 | 3 | 0 | 9 | 9 |
| 12.-VALLADOLID | 12 | 3 | 61 | -58 | 1 | 0 | 11 | 3 |
| 13.-DPVO CHIAPAS | 12 | 13 | 40 | -27 | 0 | 1 | 11 | 1 |

### LIGA MATUTINA

| EQUIPOS | PJ | GF | GC | DG | PG | PE | PP | PUNTOS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.-PACHUCA | 10 | 31 | 13 | +18 | 8 | 0 | 2 | 24 |
| 2.-SCHALKE | 10 | 20 | 9 | +11 | 6 | 0 | 4 | 18 |
| 3.-PALERMO | 10 | 26 | 24 | +2 | 4 | 0 | 6 | 12 |
| 4.-MORELOS | 10 | 13 | 19 | -6 | 3 | 3 | 4 | 12 |
| 5.-MI PUEBLO | 10 | 16 | 21 | -5 | 3 | 2 | 5 | 11 |
| 6.-PUEBLA | 10 | 10 | 30 | -20 | 2 | 3 | 5 | 9 |

### FEMENIL

| EQUIPOS | PJ | GF | GC | DG | PG | PE | PP | PUNTOS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.-CHELSEA | 8 | 41 | 4 | +37 | 7 | 0 | 1 | 21 |
| 2.-LA FIORENTINA | 8 | 23 | 19 | +4 | 5 | 0 | 3 | 15 |
| 3.-AGUILERA FC | 8 | 41 | 6 | +35 | 4 | 0 | 4 | 12 |
| 4.-LAS LEONAS | 8 | 9 | 44 | -35 | 3 | 0 | 5 | 9 |
| 5.-BARCELONA | 8 | 7 | 44 | -37 | 1 | 0 | 7 | 3 |

### INFANTIL

| EQUIPOS | PJ | GF | GC | DG | PG | PE | PP | PUNTOS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.-MONARQUITAS | 3 | 25 | 10 | +15 | 3 | 0 | 0 | 9 |
| 2.-REAL ZACATECAS | 4 | 19 | 20 | -1 | 2 | 1 | 1 | 7 |
| 3.-BELTRAN SPORTS | 3 | 23 | 16 | +7 | 2 | 0 | 1 | 6 |
| 4.-TIBURONSITOS | 3 | 24 | 18 | +6 | 2 | 0 | 1 | 6 |
| 5.-BRASIL | 4 | 27 | 22 | +5 | 1 | 1 | 2 | 4 |
| 6.-BABE CHELSEA | 3 | 7 | 23 | -16 | 1 | 0 | 2 | 3 |
| 7.-BARCELONA | 4 | 6 | 22 | -16 | 0 | 0 | 4 | 0 |

| EQUIPOS | PJ | GF | GC | DG | PG | PE | PP | PUNTOS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.-TACOS DEL RIO | 6 | 22 | 8 | +14 | 5 | 1 | 0 | 16 |
| 2.-FRANCIA JR'S | 6 | 30 | 13 | +17 | 4 | 0 | 2 | 12 |
| 3.-BAYERN | 5 | 21 | 6 | +15 | 3 | 2 | 0 | 11 |
| 4.-LATIN UNITED | 5 | 22 | 14 | +8 | 3 | 1 | 1 | 10 |
| 5.-SERVICE CONST. | 5 | 24 | 18 | +6 | 2 | 0 | 3 | 6 |
| 6.-PAN. ARACELI'S | 6 | 20 | 35 | -15 | 2 | 0 | 4 | 6 |
| 7.-AGUASCALIENTES | 4 | 4 | 8 | -4 | 1 | 0 | 3 | 3 |
| 8.-AZTECA JR'S | 5 | 14 | 28 | -14 | 1 | 0 | 4 | 3 |
| 9.-GUERRERITOS | 4 | 3 | 30 | -27 | 0 | 0 | 4 | 0 |

| EQUIPOS | PJ | GF | GC | DG | PG | PE | PP | PUNTOS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.-REAL AZTECA | 5 | 24 | 2 | +22 | 4 | 0 | 1 | 12 |
| 2.-FRANCIA | 5 | 10 | 1 | +9 | 4 | 0 | 1 | 12 |
| 3.-MEXICO | 5 | 8 | 2 | +6 | 3 | 1 | 1 | 10 |
| 4.-CHELSEA | 5 | 11 | 9 | +2 | 3 | 1 | 1 | 10 |
| 5.-P S V | 5 | 7 | 5 | +2 | 3 | 0 | 2 | 9 |
| 6.-HUARACHE AZTEC | 4 | 6 | 13 | -7 | 2 | 0 | 2 | 6 |
| 7.-RED BULLS | 4 | 3 | 10 | -8 | 1 | 0 | 3 | 3 |
| 8.-EL MANGO | 6 | 8 | 18 | -10 | 1 | 0 | 5 | 3 |
| 9.-JAGUARES | 5 | 2 | 19 | -17 | 0 | 0 | 5 | 0 |

| EQUIPOS | PJ | GF | GC | DG | PG | PE | PP | PUNTOS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.-BARCELONA | 5 | 28 | 4 | +24 | 4 | 0 | 1 | 12 |
| 2.-U S A | 5 | 19 | 9 | +10 | 4 | 0 | 1 | 12 |
| 3.-AZTECAS | 5 | 4 | 22 | -18 | 2 | 0 | 3 | 6 |
| 4.-CHELSEA FC | 5 | 1 | 17 | -16 | 0 | 0 | 5 | 0 |

| EQUIPOS | PJ | GF | GC | DG | PG | PE | PP | PUNTOS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.-PANCHITOS ICE C. | 6 | 20 | 11 | +9 | 4 | 0 | 2 | 12 |
| 2.-F D A | 6 | 16 | 12 | +4 | 3 | 1 | 2 | 10 |
| 3.-AZTECA LIBERTY | 6 | 16 | 20 | -4 | 2 | 1 | 3 | 7 |
| 4.-EL GRAN TAKO | 6 | 8 | 17 | -9 | 2 | 0 | 4 | 6 |

### INDOOR

| EQUIPOS | PJ | GF | GC | DG | PG | PE | PP | PUNTOS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.-EL GRAN TAKO | 6 | 80 | 25 | +55 | 6 | 0 | 0 | 18 |
| 2.-PALERMO | 7 | 68 | 30 | +38 | 4 | 1 | 2 | 13 |
| 3.-EL MANGO | 6 | 53 | 37 | +16 | 4 | 1 | 1 | 13 |
| 4.-ROGELIO'S | 7 | 51 | 44 | +7 | 4 | 0 | 3 | 12 |
| 3.-MATAMOROS | 7 | 40 | 55 | -15 | 2 | 0 | 5 | 6 |
| 6.-BLACKWOOD | 6 | 20 | 58 | -38 | 1 | 0 | 5 | 3 |
| 7.-SAN ANTONIO | 7 | 16 | 79 | -63 | 1 | 0 | 6 | 3 |

### TERCVERA DIV. "A"

| EQUIPOS | PJ | GF | GC | DG | PG | PE | PP | PUNTOS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.-LA LIBERTAD | 8 | 60 | 30 | +30 | 7 | 0 | 1 | 21 |
| 2.-CACHORROS | 8 | 49 | 38 | +11 | 5 | 2 | 1 | 17 |
| 3.-RESTO DEL MUNDO | 8 | 48 | 38 | +10 | 5 | 1 | 2 | 16 |
| 4.-CHELSEA | 8 | 59 | 39 | +20 | 5 | 0 | 3 | 15 |
| 5.-ALLIED FC | 8 | 44 | 45 | -1 | 4 | 2 | 2 | 14 |
| 6.-MI PUEBLITO | 8 | 45 | 44 | +1 | 4 | 0 | 4 | 12 |
| 7.-RED BULLS | 8 | 34 | 44 | -10 | 3 | 1 | 4 | 10 |
| 8.-NAPOLI | 8 | 41 | 45 | -4 | 2 | 1 | 5 | 7 |
| 9.-LOBOS | 8 | 45 | 55 | -10 | 2 | 1 | 5 | 7 |
| 10.-BORUSSIA | 8 | 44 | 50 | -6 | 2 | 0 | 6 | 6 |
| 11.-MI CASITA | 8 | 21 | 64 | -43 | 1 | 0 | 7 | 3 |

### TERCERA DIV. " B "

| EQUIPOS | PJ | GF | GC | DG | PG | PE | PP | PUNTOS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.-P S V | 8 | 57 | 32 | +25 | 6 | 0 | 2 | 18 |
| 2.-DPVO ANGEL | 8 | 50 | 35 | +15 | 6 | 0 | 2 | 18 |
| 3.-REAL SOCIEDAD | 8 | 45 | 22 | +23 | 4 | 2 | 2 | 16 |
| 4.-TEJONES FC | 8 | 46 | 38 | +8 | 5 | 1 | 2 | 16 |
| 5.-PITUFOS | 8 | 38 | 38 | 0 | 5 | 0 | 3 | 15 |
| 6.-TOROS NEZA | 8 | 48 | 36 | +12 | 4 | 2 | 2 | 14 |
| 7.-AGUILERA | 8 | 31 | 32 | -1 | 3 | 2 | 3 | 11 |
| 8.-GUADALAJARA | 8 | 44 | 50 | -6 | 3 | 1 | 4 | 10 |
| 9.-LEONES NEGROS | 8 | 50 | 45 | +5 | 3 | 0 | 5 | 9 |
| 10.-BAYERN | 8 | 44 | 61 | -17 | 2 | 1 | 5 | 7 |
| 11.-AGUASCALIENTES | 8 | 32 | 57 | -25 | 1 | 1 | 6 | 4 |
| 12.-MIDWAY | 8 | 25 | 58 | -33 | 0 | 1 | 7 | 1 |

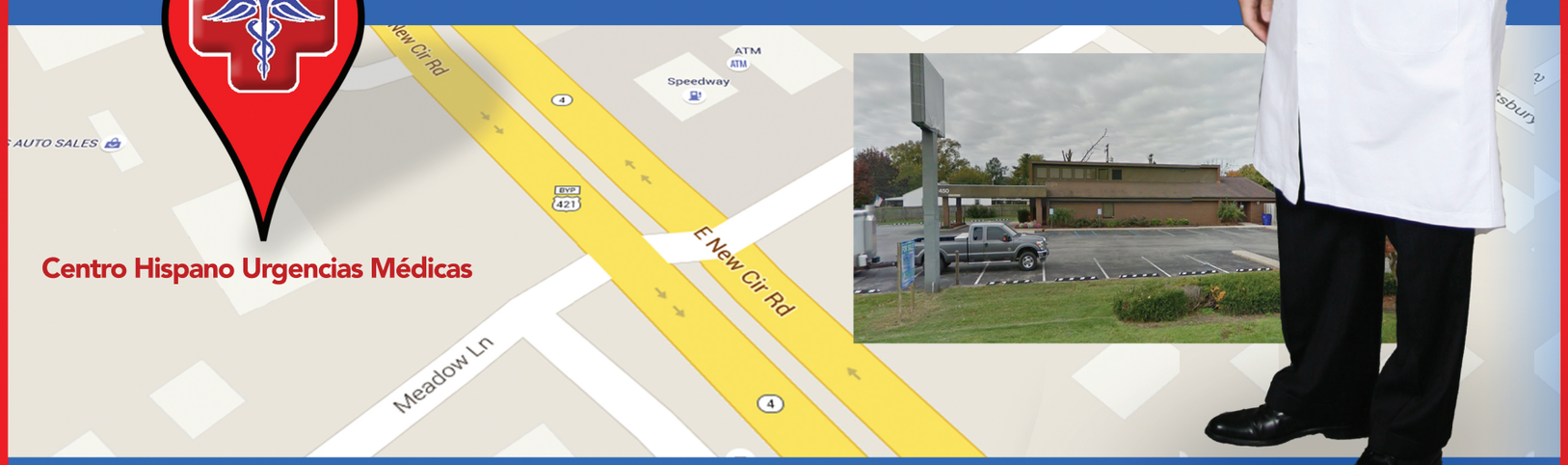
# Centro Hispano Urgencias Médicas

## ¡Pronto en AGOSTO: Un Centro Médico de Alta Calidad para Toda su Familia!!

***¿Tiene una enfermedad o lesión que necesita tratamiento inmediato pero no es una emergencia médica?***

Ofrecemos tratamiento médico accesible sin cita para una variedad de lesiones o enfermedades.

Dr William Sánchez, MD, ejerce la medicina desde el año 2009 como médico familiar y de emergencias en Kentucky.




**450 E. New Circle Road Lexington, KY 40505 TELEFONO 859.523.3797**

# SOCIALES

## INKIETOS, inundó de locura

LEXINGTON-El pasado 12 de julio, la banda Inkietos presentó un emocionante show en Noa Noa. Muy buenos arreglos musicales con sorprendente fuerza y muy buena presencia escénica. Excelente show. Sorprendente baño de cerveza de parte de los fanáticos que duró dos horas y dejó una pulgada de cerveza en los pisos.

## INKIETOS, flooded Noa- Noa

LEXINGTON-On July 6, Inkietos Band performed a very exciting show at NoaNoa in Lexington, KY. Strong arrangements kept the audience going until late night. Great show. Surprising beer shower by the fans that lasted 2 hours and left one inch of beer in the floor.

THIS IS AN ADVERTISEMENT/ESTO ES UN ANUNCIO

# C & F ABOGADOS

## CARMAN & FULLERTON

PLLC

## HABLAMOS ESPAÑOL, LA CONSULTA ES GRATIS

### TRES ABOGADOS EN TRES DIFERENTES RAMAS

## 859-971-0060

### INMIGRACIÓN

RESIDENCIAS PERMANENTES
ACCION DIFERIDA PARA PADRES (DAPA)
ACCION DIFERIDA (DACA)
DEPORTACION (INTERVENIMOS EN EL PROCESO)
CIUDADANÍAS
ASILO

### CRIMINAL

Si enfrenta cargos de:
DUI (MANEJANDO BAJO INFLUENCIA)
DROGAS
FRAUDE
VIOLACIONES
TRÁFICO (NO LICENCIA)

### FAMILIA

DIVORCIOS
CUSTODIAS (ABSOLUTA Y COMPARTIDA)
ADOPCIONES
DNA (CORTES DE ADN)
VIOLENCIA DOMESTICA
MANTENIMIENTO (CHILD SUPPORT)

WWW.LEXINGTONABOGADO.COM

271 WEST SHORT STREET SUITE 101. LEXINGTON, KY 40507

# Crankshaft Inc.
# Trabajo Manufactura

International Crankshaft, Inc.,
Un líder en el suministro para el mercado automovílistico está aceptando posiciones para trabajo temporal o tiempo completo en producción. Salario Temporal $10.50 / hr y Tiempo Completo empieza en $11.80 - $12.40 / hr dependiendo del turno o trabajo.

También brindamos excelente paquete de beneficios !

Seguro Médico y Dental
después de 60 días
401(K) con compañía
match en 6 meses
Feriados Pagados
Seguro de Vida Pagado

Incapacidad temporal o de largo periodo
Vacaciones Pagadas
Día de Emergencias Pagados
Uniformes Proveídos
Zapato de Seguridad y Anteojos con prescrip.
Paga Allowance
Flexible Spending and Health Savings

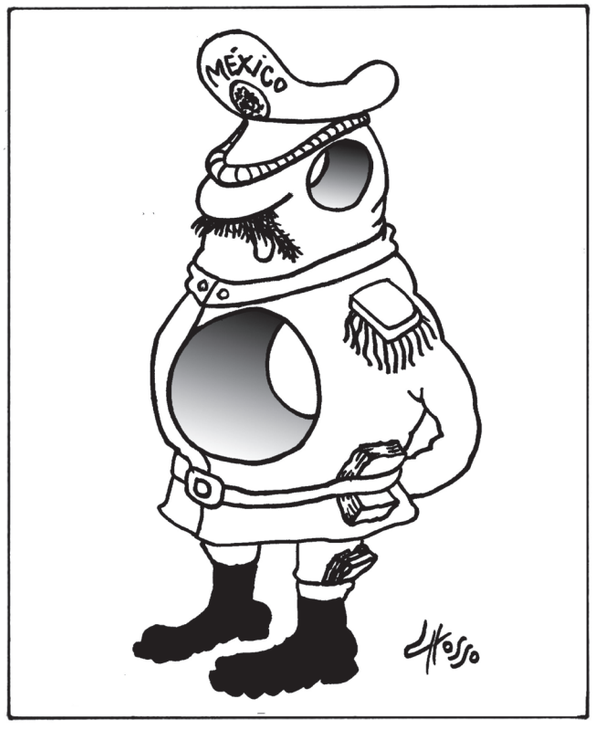
**Contratando en Manufactura**
**¡Aplica!**

**International Crankshaft, Inc.**

Se requiere que los aplicantes tengan un diploma de preparatoria o GED.
Favor de llenar aplicación en persona. No se aceptan llamadas!

**International Crankshaft, Inc.**
**Attention: Human Resources**
**101 Carley Court**
**Georgetown, KY 40324**
**EOE**


# GROSSO




## Clasificado

Solicitando trabajador con experiencia en pintura y construcción en general. Tener medio de transporte y licencia de manejar. Interesados, llamar (859) 421-5951, 9-4pm"

RADIO VIDA
1440 AM

Ahora con Nuevos Horarios
y programación más variada

Lunes A Viernes: 8:00am-5:00pm

Sábados: 8:00am-6:30pm

Domingos: 8:30am-10:30am
y 12:00pm-5:00pm

Oficina 859-270-8445
y Estudio 859-987-7550



KY MIGRANT EDUCATION PROGRAM

PROGRAMA EDUCATIVO PARA MIGRANTES EN KY

859-381-4812

Trabajadores campesinos migrantes y sus familias tienen un número al que pueden llamar para información sobre cómo inscribir a sus niños en la escuela, educación en general o referencia a otros servicios

Llame al 859-381-4812

Para información sobre:
- Educación
- Salud
- Refugios
- Alimentos
- Ropa
- Emergencias
- Referencias

FAYETTE CO. MIGRANT EDUCATION

Migrant Farmworkers and their families have a phone number to call for information for school enrollment, education, and referrals to other services.

Call 859-381-4812

For information with:
- Education
- Health
- Shelter
- Food
- Clothing
- Emergencies
- Referrals



EL Costeño

UNA PROBADITA DE MEXICO EN TU PALADAR

(859) 396-4924

1424 Versailles Rd, Lexington, KY 40504

TACOS $1.50
Asada • Al Pastor
Cecina • Pibil
• Carnitas •

TORTAS $5.00
Asada • Al Pastor
Cecina • Pibil
• Carnitas • Salchicha

CALDOS $8.00
Pozole •
Caldo de Res •
Menudo

PLATILLOS $10.00
Chuleta de Puerco • Tampiqueña • Milanesa • Pollo Parrilla
Cecina • Molcajete
Servidos con arroz, frijoles, ensalada y pico de gallo.

ESPECIALIDADES

TORTA COPACABANA $7.00
Contiene su eleccion de 3 carnes, lechuga, tomate, cebolla, jalapenos, frijoles y queso.

TOSTADAS $2.50
De asada o pollo con frijoles, cebolla, cilantro, crema y queso.

QUESADILLAS
Su eleccion de pollo, asada, al pastor, papa con chorizo y queso.
CHICA $5.00 GRANDE 7.00

TAMALES $2.00
Rellenos de pollo o puerco en salsa roja y verde.

AUTHENTIC MEXICAN CUISINE

Ricos TACOS DE ASADA



JUAN DE LA CRUZ

EXPERTO EN MAGÍA VERACRUZANA Y HECHIZOS DE AMOR

Basta ya de tanto sufrimiento,
soy el camino a su felicidad,
triunfo donde los demás
han intentado y fracasado,
solución garantizada a su problema.

Sufres de impotencia sexual, no puedes dormir,
enfermedades desconocidas, eyaculación precoz,
dolores incontrolables, frigidez,
no puedes tener familia

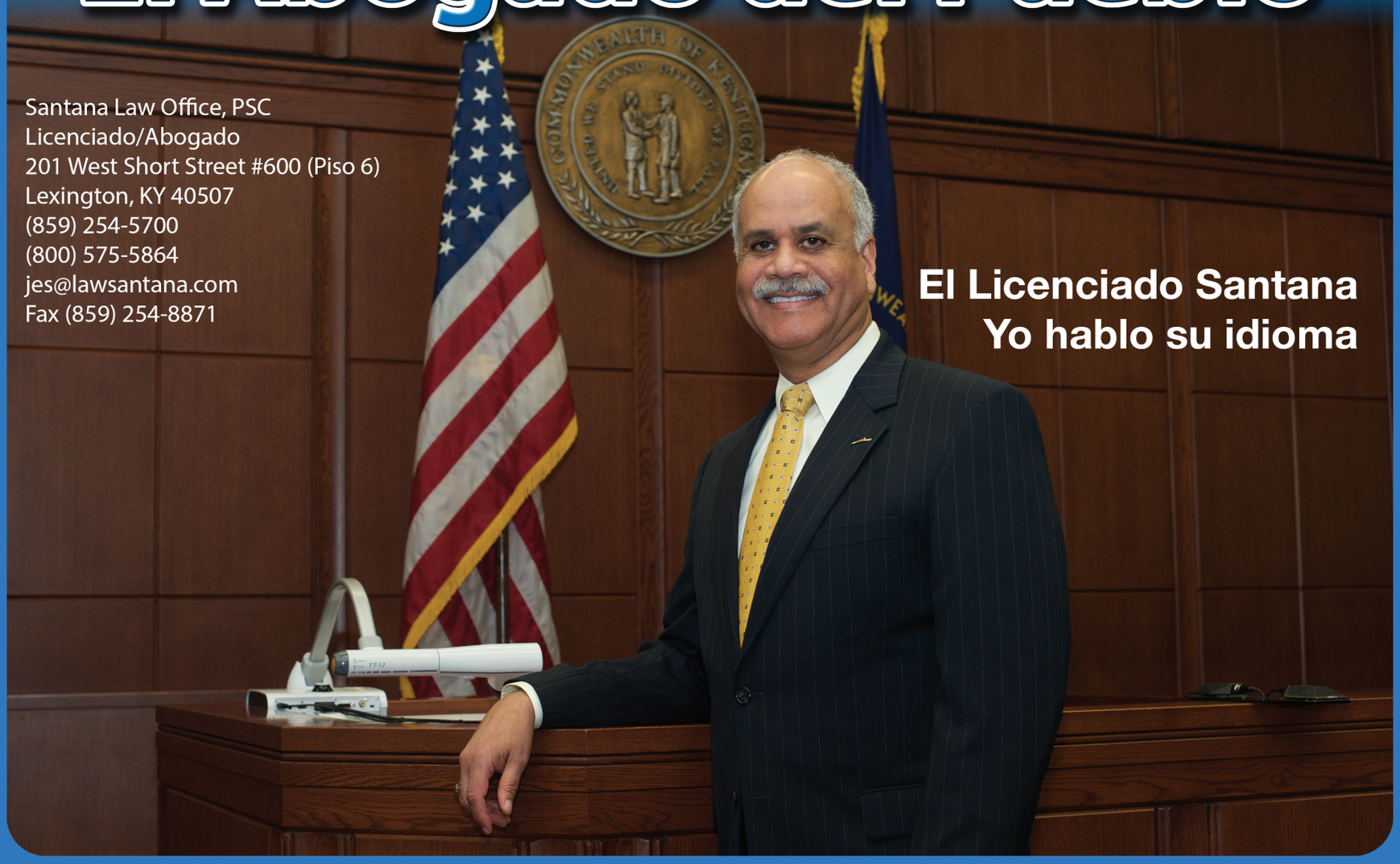
EXPERTO EN:
Retirar la magía negra,
la brujería, los hechizos,
los salamientos,
curo del mal de ojo,
les muestro el rostro
del enemigo,
fracasos en el amor,
no consigue trabajo,
no le rinde el dinero,
problemas en su hogar,

REGRESO AL SER QUERIDO EN 72 HORAS!!! - FILTROS DE AMOR, AMARRES, CURACIONES Y MÁS.

859-243-0555 Llama ahora mismo

# El Abogado del Pueblo

Santana Law Office, PSC
Licenciado/Abogado
201 West Short Street #600 (Piso 6)
Lexington, KY 40507
(859) 254-5700
(800) 575-5864
jes@lawsantana.com
Fax (859) 254-8871




# Santana Law Office PSC

## ¡Si no conseguimos recompensas no cobramos nada!

**Heridas de Automóviles**
**Heridas de Trabajo**
**Representación en Casos de Conducir Bajo los Efectos de Alcohol - (DUI)**
**Negligencias de Médicos, Hospitales y Clínicas**

*Gastos de la corte y del caso son la responsabilidad del clienteThis is an advertisement by a lawyer • Esto es un anúncio de un licenciado